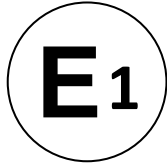




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Typgenehmigung
für einen Typ einer mechanischen Verbindungseinrichtung oder eines
mechanischen Verbindungsbauteils nach der Regelung Nr. R55
einschließlich Änderung Nr. 01 Ergänzung 06

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

extension of type-approval
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to
Regulation No. R55 including amendment No 01 supplement 06

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.

Erweiterung: **02**
Extension No.

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung oder des Bauteils:
Trade name or mark of the device or component:
AL-KO
2. Herstellerbezeichnung für den Typ der Einrichtung oder des Bauteils:
Manufacturer's name for the type of device or component:
AKS

Ausführung(en):
Version(s):
entfällt
not applicable
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
ALOIS KOBER GMBH
DE-89359 Kötz



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.

Erweiterung: **02**
Extension No.

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable
5. Namen oder Handelsmarken anderer Lieferanten, mit denen die Einrichtung oder das Bauteil gekennzeichnet ist:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:
entfällt
not applicable
6. Name und Anschrift des Unternehmens oder der Gesellschaft, die für die Übereinstimmung der Produktion verantwortlich ist:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:
ALOIS KOBER GMBH
DE-89359 Kötz
7. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
13.02.2017
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München
9. Kurzbeschreibung:
Brief description:
- 9.1. Typ und Klasse der Einrichtung oder des Bauteils:
Type and class of device or component:
nicht genormte sonstige Verbindungseinrichtung Klasse S
non standard miscellaneous coupling device pursuant to Class S



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.

Erweiterung: **02**
Extension No.

9.2. Kennwerte:
Characteristic values:

9.2.1. Hauptwerte:
Primary values:

D:
26,9 kN

D_c:
26,9 kN

S:
150 kg

U:
entfällt
not applicable

V:
entfällt
not applicable

Alternativwerte:
Alternative values:

D:
entfällt
not applicable

D_c:
entfällt
not applicable

S:
entfällt
not applicable

U:
entfällt
not applicable

V:
entfällt
not applicable

9.3. Bei mechanischen Verbindungseinrichtungen oder –bauteilen der Klasse A, einschließlich Kupplungshalterungen:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Höchstzulässige Fahrzeugmasse gemäß Fahrzeugherstellerangaben:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:
entfällt
not applicable

Verteilung der höchstzulässigen Fahrzeugmasse auf die Achsen:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between axles:
entfällt
not applicable

Höchstzulässige Anhängelast gemäß Fahrzeugherstellerangaben:
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
entfällt
not applicable

Höchstzulässige statische Stützlast an der Kupplungskugel gemäß Fahrzeugherstellerangaben:
Vehicle manufacturer's maximum permissible static vertical load on coupling ball:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.

Erweiterung: **02**
Extension No.

Höchstmasse des betriebsbereiten Fahrzeugs mit Aufbau, einschließlich Kühlmittel, Ölen, Kraftstoff, Werkzeugen und Reserverad (falls vorhanden), aber ohne Fahrzeugführer:

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

entfällt

not applicable

Beladungszustand, bei dem bei Fahrzeugen der Klasse M₁ die Höhe der Kupplungskugel einer mechanischen Verbindungseinrichtung über dem Boden zu messen ist – siehe Abschnitt 2 der Anlage 1 zum Anhang 7:

Loding condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

entfällt

not applicable

- 9.4. Bei Kupplungsköpfen der Klasse B ist der Kupplungskopf für die Anbringung an einem ungebremsten Anhänger der Klasse O₁ bestimmt:
For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O₁ trailer:

entfällt

not applicable

10. Anweisungen des Fahrzeugherstellers für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils an das Fahrzeug und Fotografien oder Zeichnungen der Befestigungspunkte:

Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

siehe Montage- und Betriebsanleitung

see installation and operating instructions

11. Angaben über die Befestigung besonderer Verstärkungshalterungen oder –platten oder Abstandhalter, die für den Anbau der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils erforderlich sind:

Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

siehe Montage- und Betriebsanleitung

see installation and operating instructions



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.

Erweiterung: **02**
Extension No.

12. Zusätzliche Angaben für den Fall, dass die Verwendung der Verbindungseinrichtung oder des Verbindungsbauteils auf bestimmte Fahrzeugtypen eingeschränkt ist – siehe 3.4. des Anhangs 5:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.
siehe Beschreibungsmappe
see information document
13. Bei Hakenkupplungen der Klasse K: genaue Angaben zu den Zugösen, die für die Verwendung mit dem jeweiligen Hakentyp geeignet sind:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
entfällt
not applicable
14. Datum des Gutachtens:
Date of test report:
19.01.2017
15. Nummer des Gutachtens:
Number of test report:
15-00598-CX-GBM-01
16. Stelle, an der das Genehmigungszeichen angebracht ist:
Approval mark position:
oben rechts oder links auf dem Gehäuse, im hinteren Bereich
at the top right or left of the housing in the rear area
17. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung:
Reason(s) for extension of approval:
konstruktive Änderung an Kugelschale
change in construction of spherical shell

weitere Anschlußversionen
further versions of housing connections
18. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

6

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.

Erweiterung: **02**
Extension No.

19. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

20. Datum: **29.03.2017**
Date:

21. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

D. Stieglitz
(D. Stieglitz)



22. Die Liste der Unterlagen, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt und auf Anfrage erhältlich sind, liegt dieser Mitteilung bei.
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

Verzeichnis:
List of documents:

1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
2. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
3. Technischer Bericht mit Anlagen
Technical report with annex



- R55 010930, Erw. 02



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



55 R - 010930

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **010930**
Approval No.:

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.:

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



Prüfbericht / Test Report.:	15-00598-CX-GBM-01	AS-CRC-KS
Hersteller / Manufacturer:	ALOIS KOBER GMBH	ECE R55-01
Typ /Type:	AKS	Seite 1 von 6

Erweiterung / extension Prüfbericht *Test Report* **15-00598-CX-GBM-01**

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von mechanischen Verbindungseinrichtungen von miteinander verbundenen Fahrzeugen
(Bauteilprüfung)

uniform provisions concerning the approval of mechanical coupling components of combinations of vehicles (component test)

ECE R-55

zuletzt geändert durch 01
einschließlich Ergänzung 06

*as last amended by 01
supplement 06*

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
<i>ECE</i>	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	E1 55R 01 0930

Prüfbericht / Test Report.:	15-00598-CX-GBM-01	AS-CRC-KS
Hersteller / Manufacturer:	ALOIS KOBER GMBH	ECE R55-01
Typ /Type:	AKS	Seite 2 von 6

0. Allgemeine Angaben

General

- 0.1. Fabrikmarke : **AL-KO**
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typ und Bauart der Verbindungseinrichtung : AKS Zugkugelpkupplung
Type of the coupling device *Non-standard coupling head;*
- 0.3. Klasse der Verbindungseinrichtung : S
Class of the coupling device
- 0.4. Name und Anschrift des Herstellers : ALOIS KOBER GMBH
Ichenhauser Str. 14
Manufacturer's name and address D-89359 Kötz
- 0.5. Beschreibungsbogen
Information document
- Nr. : AKS
No.
- Ausgabedatum : 27.10.2016
Date of issue
- 0.6. Kennwerte D/Dc: 26,9 kN
Characteristic values S: 150 kg
- V: - kN
U: - t

Prüfbericht / Test Report.:	15-00598-CX-GBM-01	AS-CRC-KS
Hersteller / Manufacturer:	ALOIS KOBER GMBH	ECE R55-01
Typ /Type:	AKS	Seite 3 von 6

1. Prüfgegenstand Test object

- 1.1. Beschreibung : Zugkugelnkupplung mit Stabilisierungseinricht.
Description non-standard coupling head with stabilizing device;
- 1.2. Kennzeichnung : --
Marking
- 1.3. Bemerkungen : -
Remarks

2. Prüfprotokoll Test record

- 2.1 Prüfbedingungen : Prüfung gemäß ECE R55.01, Punkt 3.2 des Anhangs 6;
Test conditions Test according ECE R 55.01 item 3.2 of annex 6
- 2.1.1 Meß- und Prüfeinrichtungen : Hydropulsanlage
Equipment for measuring and testing Hydraulic test bench
- 2.1.2 Prüfparameter : Resultierende Prüfkraft (Wechselast): $\pm 16,2$ kN
Parameter of the test Test load F (alternating load) :
Prüfwinkel / Angle of test load α : - 15°
Prüffrequenz / Frequency : 6 Hz
Lastspielzahl / Load cycles : 2 x 10
- Statischer Abhebetest / Static lifting test :
Abhebekraft min / req. lifting force: 29,4 kN
Erreicht / achieved: 30 kN
- 2.1.3 Werkstoffprüfungen : wurden nicht durchgeführt
Material tests were not carried out
- 2.1.4 Mitgeltende Prüfgrundlagen : KBA-Merkblatt über Typabgrenzung; KBA-Info
Further applicable test regulations 02-02 zu Montage-Betriebsanleitungen



Prüfbericht / Test Report.:	15-00598-CX-GBM-01	AS-CRC-KS
Hersteller / Manufacturer:	ALOIS KOBER GMBH	ECE R55-01
Typ /Type:	AKS	Seite 4 von 6

2.2. Prüfergebnisse

Test Results

- Ergebnis der Untersuchungen
Result of the tests : Da die konstruktiven Änderungen keinen negativen Einfluss auf die Festigkeit haben, konnte auf weitere Prüfungen verzichtet werden; die bisherigen Testergebnisse behalten Gültigkeit;
Since change of constructions have no negative influence to strenght, new tests were not necessary;the previous test results remain valid;
- Montage- und Betriebsanleitung
Installation and operating instructions : Die Montage- und Betriebsanleitung enthält ausreichende Informationen zur Montage und zum ordnungsgemäßen Betrieb.
The installation and operating instructions contain sufficient informations for mounting and duly operation.

2.3. Allgemeine Angaben

General information

- Ort u. Datum der Prüfung
Place and date of testing : Garching , Dezember 2016

2.4. Bemerkungen / Remarks

- : Schwenkdauertests und Prüfungen nach ISO 11555-1 und DIN 74087 ergaben, daß die dort gestellten Anforderungen erfüllt werden und keine Beeinträchtigung der mechanischen Verbindungsteile eintritt;
test according ISO 1155-1 and DIN 74087 showed, that the requirements have been met;

3. Anlagen

Appendices

- 3.1. Liste der Änderungen
List of modifications : Siehe Bl. 7;
see page 7;
- 3.2. Beschreibungsbogen
Information document : Nr. AKS
- 3.3. Verz. der Herstellerunterlagen
Index of information documents : Siehe Bl. 2 Beschreibungsbogen
see page 2 of information document
- 3.4. Herstellerunterlagen
Information documents :
- 3.5. Sonstige Anlagen
Further Appendices : -



Prüfbericht / Test Report.:	15-00598-CX-GBM-01	AS-CRC-KS
Hersteller / Manufacturer:	ALOIS KOBER GMBH	ECE R55-01
Typ /Type:	AKS	Seite 5 von 6

4. **Schlussbescheinigung** **Statement of conformity**

Die unter Ziffer 0.5. angegebene Beschreibungsmappe und der darin beschriebene Typ entsprechen der genannten Prüfgrundlage. Der ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung „Erstellung von Gutachten“ bestimmt.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig

The information folder as mentioned under No. 0.5. and the type described therein are in compliance with the test specification mentioned above. The worst-case was selected in accordance with document "Preparation of Test Reports".

The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.

Benannt als Technischer Dienst durch:
designated as Technical Service by:

Genehmigungsbehörde/ Approval authority	Land/Country	Registriernummer/ Registration-number	Aktueller Benennungsum- fang/ Actual scope list
Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)	Deutschland/ Germany	KBA-P 00100-10	www.kba.de
Vehicle Certification Agency (VCA)	Vereintes Königreich/ United Kingdom	VCA-TS-006	http://ec.europa.eu/enterprise/ sectors/automotive/approval- authorities-technical- services/technical- services/index_en.htm
Approval Authority of the Nether- lands (RDW)	Niederlande/ The Netherlands	RDWT-082-01	
National Standards Authority of Ireland (NSAI)	Irland/ Ireland	Technical Service Number: 49	
Vehicle Safety Certification Center (VSCC)	Taiwan/ Taiwan	DE04-06-2	http://www.vsc.org.tw/English/Default.aspx

Graser



München, 19-01-2017

Albert Graser



Prüfbericht / Test Report.:	15-00598-CX-GBM-01	AS-CRC-KS
Hersteller / Manufacturer:	ALOIS KOBER GMBH	ECE R55-01
Typ /Type:	AKS	Seite 6 von 6

Liste der Änderungen
List of modifications

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

Datum
Date

27.10.2016

Es wird berichtigt
Correction of

Es wird geändert

Konstruktive Änderung an Kugelschale ;
weitere Anschlußversionen;

Modification of

Change in construction of spherical shell;
further versions of housing connections;

Es wird hinzugefügt
Addition of

Es entfällt
Deletion of

BESCHREIBUNGSBOGEN Nr.: AKS - Blatt 1

betreffend die EWG-Typgenehmigung von mechanischen Verbindungseinrichtungen für Kraftfahrzeuge und Kraftfahrzeuganhänger: ECE-Regelung Nr. 55-01

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von mechanischen Verbindungseinrichtungen von
Miteinander verbundenen Fahrzeugen

0. ALLGEMEINES

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers): AL-KO

0.2. Typ und Handelsbezeichnung: AKS Zugkugelpkupplung

0.5. Name und Anschrift des Herstellers: ALOIS KOBER GMBH

Ichenhauser Str. 14, D-89359 Kötz

0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten: Lage und Art der Anbringung der EWG-
Genehmigungskennzeichnung:

eingepreßt: Gehäuse – Oberseite, re + li im hinteren Bereich

0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n): ALOIS KOBER GMBH, AL-KO KOBER GMBH
Ichenhauser Str. 14, Via Val Pusteria 9
D-89359 Kötz I-39030 Vandoies

1. VERBINDUNG ZWISCHEN ZUGFAHRZEUG UND ANHÄNGER ODER SATTELANHÄNGER

1.1. Ausführliche technische Beschreibung (einschließlich Zeichnungen und Werkstoffangaben) des Typs der mechanischen
Verbindungseinrichtung:

siehe Anlage

1.2. Klasse und Typ der Verbindungseinrichtung(en): S, AKS

1.3. Zulässiger D/Dc-Wert (*): 26,9 kN (T = 32 to)

1.4. Zulässige vertikale Stützlaster S am Kuppelpunkt (*): 150 kg

1.5. Zulässige Sattelast U an der Sattelkupplung (*): -- t

1.6. Zulässiger V-Wert (*): -- kN

1.7. Herstellerangaben zur Anbringung des Typs der Verbindungseinrichtung am Fahrzeug und Fotos oder Zeichnungen der
Befestigungspunkte sowie zusätzliche Angaben, wenn die Verwendung des Typs der Verbindungseinrichtung auf besondere
Fahrzeugtypen beschränkt ist:

Siehe Beschreibung, Montage- und Betriebsanleitung

1.8. Angaben über evtl. Anzubringende besondere Anhängerböcke oder Montageplatten (*):

Datum, Aktenzeichen

27.10.2016 TEF / Weg

(*) Falls zutreffend

Zugkugelpkupplung AKS

Benennung	Zeichnungs Nr.
Beschreibung, Montage- und Betriebsanleitung	13 Bl.
Zugkugelpkupplung	210477
Gehäuse komplett	210 369 01
Gehäuse	210 369 12
Gehäuse	210 477 04
Druckscheibe li/re kpl	210 369 02
Druckscheibe li/re	210 369 02 01
Buchse	210 397 02 01
Buchse	210 397 02 02
Tellerfeder	211 369 02 02
Griffschale kpl.	210 477 01
Kugelschale	210 369 29
Kugelschale Guss	210 477 08
Druckbolzen	210 397 03
Bremsbelag	210 369 30
Bremsbelag	210 469 04
Lagerbuchse	210 369 08
Schraube TORX	210 369 07
Zylinderschraube TORX	210 369 05
Zylinderschraube Plastite	210 369 17
Senkschraube	210 369 20
Dichtring	210 369 06
Stopfen	210 477 03
Handgriff geschweißt	210 369 27
Handgriff li/re	210 369 27 01
Sperarteil kpl	210 369 21
Sperarteil	210 369 21 01
Sperarteil-Anzeige rot	210 369 21 02
Sperarteil-Anzeige grün	210 369 21 03
Drehfeder	210 287 06
Sperfeder	210 369 22
Blattfeder	210 369 23
Druckfeder	210 369 24
Signalknopf aussen rot	210 369 25
Signalknopf innen grün	210 369 26
Nietbolzen	210 397 09
Rammschutz	210 477 02
Distanzbügel	210 477 06
Distanzbügel	210 477 07

Beschreibung, Montage- und Betriebsanleitung

Zugkugelpkupplung mit Stabilisierungseinrichtung Typ AKS

Beschreibung:

Die Zugkugelpkupplung mit Stabilisierungseinrichtung Typ AKS ist für Anhänger bis zu einer zulässigen Gesamtmasse (Achslast) von 3000kg geeignet.

Die Zugkupplungskugel mit Stabilisierungseinrichtung Typ AKS darf nur für gebremste Anhänger verwendet werden.

Max. zul. Stützlast	S	150 kg
Zul.D/ D _C -Wert	D /D _C -Wert	26,9 kN
Max. zul. Gesamtmasse		3000 kg

Das Kupplungsgehäuse besteht aus einem Gußgehäuse.

Die Kugelschale, das Sperrteil und die zugehörigen Federn werden mit vernieteten Lagerbolzen im Gehäuse gelagert.

Der Kupplungsgriff besteht aus 2 verschweißten Blechschalen.

Die Kupplungssicherung besteht aus dem im Kupplungsgriff geführten, selbsthemmenden, federbelasteten, exzentrischen Sperrteil.

Die Zusatzsicherung ist durch zwei seitliche selbsthemmende Verlängerungen des Handgriffes gegeben (d.h. sie drücken den Kupplungsgriff in Schließstellung und verhindern zusätzlich das Öffnen der Kugelschale).

Ankuppeln: Beim Aufsetzen auf die Kugel werden Kupplungsgriff mit Zusatzsicherung und Sperrteil durch Federn automatisch in die Schließstellung geschwenkt. Zur Kontrolle ist eine Anzeige in der Gehäuseöffnung für den Handgriff vorhanden. Hiermit kann das Einrasten des Sperrteils und ein Verschleiß der Kugel bzw. der Zugkugelpkupplung überprüft werden.

Einkuppel-Anzeige für die Kugel durch Signalstift: Der Signalstift wird durch die Kupplungskugel aus dem Gehäuse herausgehoben und es wird ein grüner Rand sichtbar.

Die Stabilisierungseinrichtung besteht aus 4 Reibbelägen, über die das Dämpfungsmoment durch anpressen auf die Kugel aufgebracht wird.

Durch das Ankuppeln werden der vordere und hintere Bremsbelag automatisch an die Kugel angepreßt (Nickdämpfung)

Beschreibung, Montage- und Betriebsanleitung

Als zweites wird durch Niederdrücken des Stabilisierungshebels die zum Erreichen des Dämpfungsmomentes notwendige Zuspannkraft aufgebracht.

Die Stabilisierungseinrichtung besteht aus 2, über Tellerfedern vorgespannten, Bremsbelägen, die über Kurvenbahnen und einen Schwenkhandgriff (Stabilisierungshebel) an die Kupplungskugel angelegt und verspannt werden.

Der Kupplungsgriff kann erst geöffnet werden, wenn der Stabilisatorgriff oben, d.h.auf ist.

Das Dämpfungsmoment beträgt max. +/- 300Nm.

Die Kupplungskugel muß mit Lösungsmittel entfettet werden.

Die Zugkugelpkupplung mit Stabilisierungseinrichtung Typ AKS erfüllt die Vorgaben Der ISO 11555-1.

Alle Schweißungen sind nach DIN EN 25817 BewertungsgruppeC, DIN EN 440 G 3 M G4Si1 und DIN EN 439 M2 ausgeführt.

Die Anforderungen bezüglich höhenverstellbarer Stützeinrichtung (Stützrad) bei S (Stützlaster) größer 50kg, gemäß 94/20/EG, Anhang VII, bzw. ECE R55-01 Anhang 7 sind zu beachten.

Verschraubung: wahlweise Querverschraubung oder Kreuzverschraubung.
Standard-Anschlussdurchmesser: Ø50mm

Für kleinere Anschlussdurchmesser werden wahlweise Distanzprofile verwendet.

- * Anschluss Ø45 – Distanzprofil 2,5mm dick
- * Anschluss Ø40 – Distanzprofil 5,0mm dick
- * Anschluss Ø35 – Distanzprofil 7,5mm dick

